



**BUREAU
VERITAS**

Industry Division



CERTIFICADO DE APROBACIÓN

Nº BVA / SCI / 012 - 25

Trámite: Renovación Anual

Se certifica a:

INDUSTRIAS QUIMICAS DEM S.A.

Ruta 9 km 79 - Campana (2804) Prov. de Buenos Aires - R. ARGENTINA

Producto:

LÍQUIDO ESPUMÍGENO SINTÉTICO MULTIPROPÓSITO DE BAJA EXPANSIÓN, FORMADOR DE PELÍCULA ACUOSA Y RESISTENTE A DISOLVENTES POLARES (AR-AFFF)

Trámite anterior:	Modelo	Matrícula de Aprobación
BVA / SCI / 02 - 24	AR-AFFF 3/3 DEMSA 233 MN	BVG 233/7
	AR-AFFF 3/6 DEMSA 236 MN	BVG 233/8
Representante Técnico: Ing. Daniel Ferrer	Marca: DEMSA	Industria: Argentina
		Uso: Combustibles Polares, No-Polares e Hidrocarburos

Cumple con los requerimientos de la Norma

IRAM 3573 Quinta Edición 2022-09-09

Propiedades físicas y químicas

Modelo	Concentración Nominal	Peso Específico (20°C)	Viscosidad (20°C)	Temperatura de uso máximo	Punto de Congelamiento	pH (20°C)	Expansión	Color
AR-AFFF 3/3 DEMSA 233 MN	3% sobre hidrocarburos	1,045 g/cm3	<3000 cp	49°C	0/-10/-20	7 - 8,5	> 6	Rojo
	3% sobre solventes polares							
AR-AFFF 3/6 DEMSA 236 MN	3% sobre hidrocarburos	1,045 g/cm3	<3000 cp	49°C	0/-10/-20	7 - 8,5	> 6	Rojo
	6% sobre solventes polares							

El Fabricante conjuntamente con el Representante Técnico serán responsables por los daños y perjuicios provenientes de accidentes que ocurran por deficiencia de los procesos de fabricación, materia prima y ensayos de cada lote de polvo químico.

El almacenamiento del producto terminado se deberá realizar sin excepción dentro de la planta donde fue producido hasta el momento de su comercialización. La utilización de depósitos o almacenes externos deberá ser puesta a consideración de Bureau Veritas Argentina S.A. para su posterior evaluación y aprobación.

Toda modificación, variación o alteración que se realice a las instalaciones auditadas, equipamientos o al producto certificado que originen el presente certificado, deberán ser formalmente notificadas previamente a Bureau Veritas Argentina S.A. para su consideración y/o evaluación. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTE REQUISITO INVALIDARÁ ESTE CERTIFICADO.

Bureau Veritas Argentina S.A. solamente certifica que las muestras y documentación técnica del elemento presentado se ajustan a la Norma de Aplicación vigente, siendo responsabilidad del Fabricante su ejecución de acuerdo al modelo certificado y deslinda toda responsabilidad por los daños y perjuicios que pudieran producirse por fallas o defectos de materia prima, fabricación o ensayos.

Esta Licencia, es válida hasta el:

15 de Enero de 2026

Emitido en

Buenos Aires, 16 de Enero de 2025

ING. LUCAS FERNANDO BUSO
GERENTE DE DIVISIÓN
SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS

Este certificado es expedido de acuerdo a los Términos y Condiciones Generales de Servicio de Bureau Veritas (Revisión 2011 A).
Verifique vigencia y validez de este certificado, escaneando el código QR o llamando al tel. (54-11) 4000-8008.



**BUREAU
VERITAS**

Industry Division



CERTIFICATE OF APPROVAL

N° BVA / SCI / 012 - 25

Procedure: Annual Renewal

This certifies to:

INDUSTRIAS QUIMICAS DEM S.A.

Address:

Route 9, km 79 - Campana - Zip: 2804
Buenos Aires - ARGENTINA

Product:

AQUEOUS FILM FORMING FOAM POLAR SOLVENT RESISTANT (AR-AFFF)

Previous certificate:
BVA / SCI / 012 - 24

Model

AR-AFFF 3/3 DEMSA 233 MN

Approval License Number:

BVG 233/7

AR-AFFF 3/6 DEMSA 236 MN

BVG 233/8

Technical representative:

Eng. Daniel Ferrer

Brand:

DEMSA

Made in:

Argentina

Use:

**Polar, non-polar and
hydrocarbon fuels**

Complies with the requirements of Standard

IRAM 3573 Fifth Edition 2022-09-09

Physical and chemical properties

Model	Nominal Concentration	Specific Weight (20°C)	Viscosity (20°C)	Maximum Temperature	Freezing Point	pH (20°C)	Expansion	Colour
AR-AFFF 3/3 DEMSA 233 MN	3% hydrocarbons	1,045 g/cm3	<3000 cp	49°C	0/-10/-20	7 - 8,5	> 6	Red
	3% polar solvent							
AR-AFFF 3/6 DEMSA 236 MN	3% hydrocarbons	1,045 g/cm3	<3000 cp	49°C	0/-10/-20	7 - 8,5	> 6	Red
	6% polar solvent							

The Manufacturer together with the Technical Representative shall be responsible for damages from accidents occurring for deficient manufacturing processes, raw materials and tests of each batch of dry chemical powder. The storage of the finished product should be carried out without exception within the plant where it was produced until sale. The use of external storage or warehouses must be brought to the attention of Bureau Veritas Argentina S.A. for evaluation and approval.

Any amendment, variation or alteration made to the audited facilities, equipment or product that originates this certificate must be formally notified in advance to Bureau Veritas Argentina S.A. for consideration and / or evaluation. BREACH OF THIS REQUIREMENT WILL INVALIDATE THIS CERTIFICATE.

Bureau Veritas Argentina S.A. only certifies that the samples and technical documentation of the element presented adjust to the in force Standard Applied, and it is responsibility of the Manufacturer its execution according to the certified model. And this delimitates all responsibility for damage and prejudice that may occur due to failure or defects in the raw materials, manufacturing or tests.

This license is valid until:

January 15th, 2026

At / on

Buenos Aires, January 16th, 2025

ENG. LUCAS FERNANDO BUSO
DIVISION MANAGER
FIRE SAFETY

This certification is issued under the General Terms and Conditions of Service of Bureau Veritas (Revision 2011 A)
Verify the validity of this certificate by scanning the QR code or by calling (54-11) 4000-8008.